



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije  
**SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 23/18**

Luxembourg, 28. februar 2018

Sodba v zadevi C-46/17  
Hubertus John/Freie Hansestadt Bremen

---

**Podaljšanje pogodbe o zaposlitvi čez predpisano upokojitveno starost je lahko časovno omejeno**

*Zaposleni ne more trditi, da gre za zlorabo pogodb za določen čas*

Hubertus John je bil pri mestu Bremen (Nemčija) zaposlen kot pogodbeni učitelj. Ko se je približal predpisani upokojitveni starosti, je zaprosil, da bi lahko delo nadaljeval tudi po dopolnitvi te starosti. Mesto je privolilo v podaljšanje njegove pogodbe do konca šolskega leta 2014/2015. Nato je mesto zavrnilo drugo prošnjo H. Johna za podaljšanje do konca prvega polletja šolskega leta 2015/2016. Ker je menil, da je omejeni čas odobrenega podaljšanja v nasprotju s pravom Unije, je H. John proti mestu vložil tožbo.

Landesarbeitsgericht Bremen (delovno sodišče dežele Bremen, Nemčija), ki odloča v zadevi, navaja, da veljavna nemška ureditev strankama pogodbe o zaposlitvi v skladu z nekaterimi podrobnimi pravili omogoča, da datum prenehanja pogodbe odložita samo zato, ker delavec z dopolnitvijo predpisane upokojitvene starosti pridobi pravico do starostne pokojnine.

Landesarbeitsgericht Bremen Sodišče sprašuje, ali je taka ureditev v skladu s prepovedjo diskriminacije na podlagi starosti<sup>1</sup> in okvirnim sporazumom o delu za določen čas<sup>2</sup> (namen tega sporazuma je preprečevanje zlorab z veriženjem pogodb za določen čas).

**Sodišče je z današnjo sodbo ugotovilo, da prepoved diskriminacije na podlagi starosti ne nasprotuje nacionalni določbi, kot je zadevna, ki odlog datuma prenehanja opravljanja dela delavcev, ki so dopolnili zakonsko določeno upokojitveno starost, pogojuje s soglasjem delodajalca, danim za določen čas.**

Sodišče meni, da zadevna ureditev oseb, ki so dosegle upokojitveno starost, ne postavlja v manj ugoden položaj glede na osebe, ki te starosti še niso dosegle. Pomeni odstop od načela samodejnega prenehanja delovnega razmerja na dan, ko delavec dopolni predpisano upokojitveno starost, in omogoča večkrat in nepogojen odlog datuma prenehanja delovnega razmerja brez časovnih omejitev. Nadaljevanje delovnega razmerja pa nikakor ni mogoče brez dogovora obeh strank pogodbe.

**Glede okvirnega sporazuma o delu za določen čas** Sodišče najprej dvomi, da se zadevno podaljšanje lahko šteje za veriženje pogodb o zaposlitvi za določen čas. Ne zdi se namreč izključeno, da se takšno podaljšanje šteje za navaden pogodbeni odlog prvotno dogovorjene upokojitvene starosti.

Sodišče v zvezi s tem ugotavlja, da nič v spisu ne kaže, da bi sporna ureditev lahko spodbujala veriženje pogodb za določen čas ali da je lahko morebitni vir zlorab v škodo delavcev. Nikakor ni mogoče šteti, da starostne meje, ki ustrezajo predpisani upokojitveni starosti, sistematično

---

<sup>1</sup> Ta prepoved diskriminacije na podlagi starosti je določena v Direktivi Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 4, str. 79)

<sup>2</sup> Okvirni sporazum o delu za določen čas, sklenjen 18. marca 1999, ki je priloga k Direktivi Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 3, str. 368).

povzročajo negotovost položaja zadevnih delavcev v smislu okvirnega sporazuma, če imajo ti pravico do polne pokojnine in posebej če jim delodajalec lahko podaljša zadevno pogodbo o zaposlitvi.

Sodišče je razsodilo, da če bi Landesarbeitsgericht Bremen ugotovilo, da je treba podaljšanje pogodbe, ki je bilo odobreno H. Johnu, šteti za veriženje pogodb o zaposlitvi za določen čas, **okvirni sporazum o delu za določen čas ne nasprotuje nacionalni ureditvi, kot je zadevna, ki strankama pogodbe o zaposlitvi brez časovnih omejitev omogoča, da datum prenehanja pogodbe zaradi dopolnitve predpisane upokojitvene starosti na podlagi dogovora in po potrebi tudi večkrat odložita samo zato, ker delavec z dopolnitvijo predpisane upokojitvene starosti pridobi pravico do starostne pokojnine.**

Sodišče v zvezi s tem napotuje na ugotovitve Landesarbeitsgericht Bremen, da se zaposleni, ki dopolni predpisano starost za pridobitev zakonske starostne pokojnine, od drugih zaposlenih ne razlikuje samo po socialnem varstvu, temveč tudi po tem, da je načeloma na koncu poklicne poti in torej z vidika določenega trajanja delovnega razmerja nima možnosti izbire pogodbe za nedoločen čas. Poleg tega zadevno podaljšanje zadevnemu delavcu jamči ohranitev začetnih pogodbenih pogojev in hkrati pravice do prejemanja starostne pokojnine.

---

**OBVESTILO:** S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

---

*Neuradni dokument za medije, ki Sodišča ne zavezuje.*

*[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletnem mestu CURIA na dan razglasitve.*

*Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793*

*Posnetki z razglasitve sodbe so dostopni na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106*